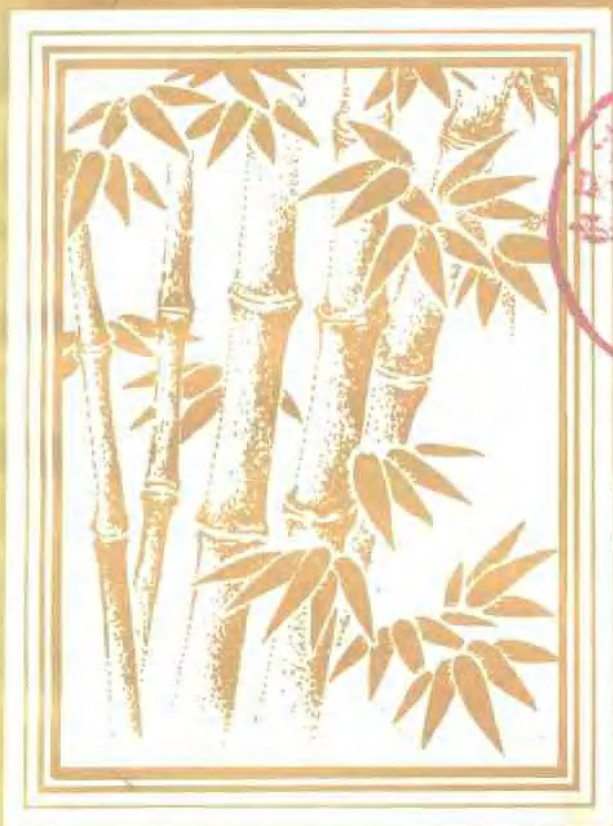


1009



编著 赵志毅

徐述夔诗案资料集

如东县政协文史工作委员会
如东县图书馆

徐述夔詩案資料集

赵志毅 编著

如东县政协文史工作委员会
如东县图书馆

顾问：顾和幸
吴剑坤
陶明生
责任编辑：刘昌年
戴承明

EC41/16

徐达麓诗案资料集

编辑：如东县政协文史工作委员会
如东县图书馆
编著：赵志毅
印刷：如东县彩印厂
发行：如东县文史书刊编辑发行站
开本：850×1168mm 1/32
字数：170千字 印数：2000册
出版日期：1996年3月

准印号：苏通东出准(1995)第22号 工本费：10元

序

徐公述夔，枞阳清代举人，有书《一柱楼诗》等刊于世。乾隆年间蒙文字狱案，辛亥改制方获昭雪。徐公一介书生，其人名望逊于其诗文，其诗文影响又亚于其诗案。一柱楼诗案为清代四大文字狱之一，堪称海角枞阳自古迄今声震华夏之名事，引起古今朝野、官民之关注，当时撰文备案收藏皇宫、嗣后记事论理入选典籍，至今还常见诸于报刊影视。但其所记、所议详略不等，褒贬不一，尚且有正误不分之虞，以致成为历史缺憾。幸哉，当今掘港文化人士赵志毅历经廿余载，广征博采徐述夔其人、其诗、其诗案之文字、文章、文卷，深查穷究，进行比较研究，校正勘误，并得县政协文史工作委员会同仁支持，集编成书，付梓印行。此乃文史之大事善举，对县外将具影响。

徐述夔诗案的案发、案审、案结分明演绎成一部官场现形丑剧。清廷之腐败、官吏之邪恶，在此案中暴露无遗。诗案中屡见文人凡夫之正风、骨气，其间饱含父子亲情、师生纯情、友好深情，宛如一幅民间风情图。

徐述夔诗案之始末反映清代政情社情之一侧，对今人研究科举仕途、官场上下、官吏隶属、诉讼刑律、地方文存、民间风情等提供一本难得的文史资料。

徐述夔诗案虽于辛亥革命中平反，但不见正式文本，后人不知其详，不谙其要领。赵君征编的诗案集则可视作平反之正式“文本”，对徐公、对案中各式人等，均有一个较为公正、公开的交代和表白。

也许是乡情难忘，积年更深之故，吾虽离开枞茶多年，而对一柱楼诗案的史实史料一直关注。赵君的书稿，吾先睹并磋议补憾；“文史委”的动议，吾附议支持，并聊表识见；书稿的付梓，吾多方疏通并设法排难。这也算吾对家乡尽力尽职，寄情表意吧。

书成时，“文史委”与赵君嘱吾作序，却之不恭，此文权作开篇。

苏 国 光

1996年秋

成室撫拾

—— 皇家档案中关于徐述夔诗案的材料

目 录

序	(1)
---------	-------

歲室撫拾

江苏学政刘墉折	(1)
乾隆四十三年八月二十七日廷寄	(2)
江苏巡抚杨魁折一	(4)
九月初七日廷寄	(6)
署两江总督萨载折一	(7)
署两江总督萨载折二	(9)
九月十三日廷寄一	(10)
九月十三日廷寄二	(11)
九月十三日廷寄三	(12)
九月十四日廷寄	(13)
杨魁折二	(14)
萨载杨魁会奏折一	(17)
九月十六日上谕	(18)
九月十六日廷寄	(19)
萨载杨魁会奏折二	(20)
九月二十一日廷寄	(22)
大学士仍管两江总督高晋折一	(24)
九月二十四日廷寄	(25)
高晋折二	(25)
闽浙总督杨景素浙江巡抚王亶望折	(27)
萨载杨魁会奏折三	(29)

江宁布政使陶易折	(30)
九月三十日廷寄	(32)
山东巡抚国泰折一	(33)
萨载折三	(34)
十月初五日军机处奏片	(35)
陕甘总督勒尔谨折一	(35)
毛澄供单	(36)
毛澄默写跋稿	(37)
勒尔谨折二	(37)
十月十三日军机处奏片	(38)
十月十五日廷寄	(39)
十月十五日谕	(39)
直隶总督周元理折	(40)
十月十七日陶易供词一	(41)
陶易供词二	(42)
十月十八日廷寄	(44)
萨载杨魁会奏折四	(45)
萨载杨魁会奏折五	(50)
大学士九卿会奏折	(51)
国泰折二	(54)
萨载杨魁会奏折六	(55)
萨载折四	(57)
陆琰书简单	(58)
陆琰供词一	(60)
陆琰供词二	(60)
陆琰供词三	(61)
陆琰供词四	(61)
陆琰供词五	(62)
大学士等奏片	(62)

十月廿五日上谕	(63)
十月二十九日大学士等奏片	(65)
大学士等奏片	(65)
谢启昆供词一	(66)
谢启昆供词二	(67)
谢启昆供词三	(67)
谢启昆供词四	(68)
浙江巡抚王亶望折一	(68)
杨魁折三	(69)
萨载折五	(71)
阿桂等奏折	(72)
国泰折三	(83)
侍卫阿弥达等折	(86)
山西巡抚巴延三折	(87)
陕西巡抚毕沅折	(88)
贵州巡抚图思德折	(89)
福建巡抚黄检折	(90)
浙江巡抚王亶望折二	(91)
广东巡抚桂林折	(92)
广西巡抚吴虎炳折	(93)
十一月初四谕	(93)
十一月二十七日上谕	(94)
十一月二十七日廷寄	(97)
江苏巡抚闵鹗元奏	(98)
王嗜凤供	(98)
上谕	(98)

吉光片羽

竹楼诗钞序·····	(103)
雷祖画像赞·····	(105)
徐氏宗谱序·····	(107)
野菊三十律·····	(109)
徐蘧堂孝廉六十·····	(118)
题亡友徐蘧堂遗照·····	(119)

志乘集录

徐氏六十字转令·····	(125)
徐述夔著述目录·····	(125)
徐述夔入学时间·····	(127)
戊午公传·····	(127)
徐述夔·····	(128)
徐麇雅·····	(129)
徐氏史料七则·····	(130)
徐氏本宗世系表·····	(132)
一柱楼外集·····	(133)
记徐氏一柱楼诗狱始末·····	(135)
徐述夔诗狱考·····	(140)
戏题《一柱楼外集》·····	(146)
蔡少轩·····	(147)
一柱楼·····	(147)

钩沉探微

清代的两大诗祸·····	(151)
--------------	---------

东台徐述夔一柱楼诗狱考·····	(152)
一柱楼诗狱述闻·····	(156)
留得芳根传逸品·····	(162)
徐述夔籍贯、字号考订·····	(165)
二百年前的一起文字狱·····	(169)
一柱楼诗案余波·····	(175)
徐述夔五则·····	(178)
徐述夔身后遭戮·····	(181)
一柱楼诗三则·····	(182)
徐述夔诗狱·····	(184)
徐述夔之案·····	(184)
徐述夔一柱楼诗案·····	(185)
一柱楼·····	(185)
清风诗紫牡丹诗·····	(186)
清代文字狱·····	(186)
反清运动的继续发展·····	(187)
诗案受害者·····	(187)
大事记·····	(191)

民间传闻

观音托桥·····	(199)
棺上摆宝剑·····	(199)
开棺戮尸·····	(199)
维止堂·····	(200)
人马到了西石桥·····	(200)
徐蔡结怨根源·····	(201)
东岳菩萨让坐·····	(201)
刘塘私访·····	(202)

徐念斋死剃头·····	(204)
刘墉查案·····	(205)
立碑记仇·····	(205)
一柱楼·····	(206)
蔡瑚跳水告状·····	(206)
蔡嘉树告倒徐念斋·····	(207)
徐念斋的故事·····	(211)
徐蔡起仇根源·····	(213)
赫余安破宝地·····	(213)
金銮殿改寿圣寺·····	(214)
 后记·····	 (215)

江苏学政刘墉折①

臣刘墉跪奏，为奏闻事。

臣在金坛办理试务，有如皋县②民人童志璘③投递呈词。缴出徐述夔④诗一本，沈德潜⑤传一本。并称徐述夔已故，既见此书恐有应究之语，是以呈出等情。

臣查童志璘是否挟嫌，有无教唆之处？应行地方官究问。其徐述夔诗语多愤激，而沈德潜所作传内有“伊弟安罹大辟”之语。或者因愤生逆，亦未可定。其所著述如有悖逆，即当严办；如无逆迹，亦当核销，以免惑坏人心风俗。现移督抚搜查办理。谨此奏闻。

並诗一本、传一本，加签恭呈御览，伏祈皇上睿鉴。臣谨奏。

乾隆四十三年八月二十七日，奉朱批已有旨了，钦此！

①学政：清代提督学政的简称，是管理一省教育事业的最高长官，以进士出身的侍郎，京堂（各寺堂官）翰林，科道及部属等官简充。三年一任，各按原官品级，不问本人官阶大小，在任学政期间与督抚平行，其办事衙门称“学院”驻各省省会，惟江苏省驻江阴县。

刘墉：（公元1719—1804年）山东诸城人，字崇如，号石庵。乾隆十六年进士，乾隆二十四年以编修任江苏学政，乾隆四十二年以内阁学士再任江苏学政。后官至体仁阁大学士。卒谥文清，著有《石庵诗集》。

折：奏折制度产生于清代，它加强了君权。具奏人可派专人将奏折送到皇宫，皇帝亲自拆阅和批签称“朱批”，然后交军机处按朱批意见处理，原件仍退还具奏本人，极机密者不退。乾隆年间，奏折成了国家正式官方文书，有一套严格制度，如文官为京官三、四品京堂以上和翰詹科道员官，地方为按察使以上，或负有特殊使命的钦差官员，武官则须总兵以上。在京各部院司员及地方道员以下，非奉特旨不得具折奏事。

②如皋县：与东台县毗邻。晋义熙中析置，隋省入海陵县，五代南唐保大十年复置，明属泰州，清雍正二年改属通州。

③童志璜：据当地传说及（文人）笔记。童曾要求入泰州州学，徐述夔说他为军家子，童衔恨。后来童至蔡嘉树家中为总管，蔡入狱后，童为蔡呈控。

④徐述夔：（公元1703——1763年）江苏省东台县栟茶场（今江苏省如东县栟茶镇）人，字赓雅，一字耕野。乾隆三年戊午科江南乡试举人。著有《一柱楼诗》、《小园诗》、《和陶诗》、《想贻琐笔》、《学庸讲义》、《蘧卷堂杂著》、《论语摘要》、《周易释义》、《一柱楼编年史》、《五色石传奇》、《栟茶场志》、《古文》、《时文》等。

⑤沈德潜：（公元1673——1769年）江苏长洲人，字确士，号归愚。乾隆三年戊午科江南乡试举人，四年中进士，召对，乾隆称他老名士，命值上书房升礼部侍郎，以年老辞归，在原籍食俸，后加为太子太傅食正一品。

乾隆四十三年八月二十七日廷寄^①

大学士于^②字寄：大学士暂管两江总督高^③署两江总督河道总督^④萨、江苏巡抚^⑤杨。

乾隆四十三年八月二十七日，奉上谕。据刘墉奏，如皋县民人童志璜投递呈词。缴出泰州徐述夔^⑥诗一本，沈德潜所撰《徐

述夔传》一本。其徐述夔诗内语多愤激，现移督抚搜查办理等语。

徐述夔身系举人，而所作诗词语多愤激。使其人尚在，必应重治其罪；今徐述夔虽已身故，现据童志璘呈其所作之《一柱楼诗》，已有怨愤之语。其未经查出之诗文，悖逆词句自必尚多。不可不严切查究，搜毁净尽，以正人心，而厚风俗。且正当查缴违碍书籍之时，而其子不将伊父诗文呈出，亦当治以应得之罪。至沈德潜为此等人作传赞扬亦属非是，念其已经身故，始免深究。阅其所作传内有伊弟“妄罹大辟，阅十七月而冤雪”之语。徐述夔之弟系属何人？曾犯何罪？作何完结？並著查明原案详悉复奏。其徐述夔诗並著查明，据实办理。

至昨岁王锡侯大逆之书①，曾谕督抚等俯属实心查察。遇有不法诗文，随时查办。该地方官平日竟置若罔闻，高晋、萨载、杨魁所司何事？应得何罪乎？著传谕高晋等即行明白回奏。並查明该管之县府司道②各官，一並参处。此旨著由五百里发往，並谕刘墉知此。钦此！遵旨寄信前来。

①廷寄：廷寄是军机大臣奉谕传与各省高级官员所拟旨意。由军机大臣钤印后分寄各省。乾隆时只由领班军机大臣一人出名寄出。廷寄用军机处信封，上书：军机大臣字寄某官开拆或传某官开拆，规定每日以一定的速度如四百、六百里等递往各省。

②大学士：大学士在清代是文臣最高的官位，称为中堂，设内阁大学士四人，为正一品，协办大学士二人，为从一品。于是于敏中（公元1714—1778年）江苏金坛人，字叔子，号耐圃，以户部侍郎兼军机大臣，此时于敏中为文华殿大学士兼户部尚书。

③两江总督高：总督，官名。全国设总督八人。清代为地方最高长官，综管一省或二、三省的军事和政治，例兼兵部尚书衔为从一品，不兼为正二品，两江总督统江苏、安徽、江西三省，兼都察院右都御史。总督中以直隶、两江两缺为最重要，直隶居抚督之首席，两江直地广事烦，非重臣不居此任。高，高晋。满州镶黄旗人，姓高佳氏。

④河道总督：为治河最高长官，正二品，全国共三人。河道总督所属

各官与地方军政系统相同。

⑤巡抚：清代正式以巡抚为省级地方政府的长官，总揽一省的军事、吏治、刑狱、民政等，地位略次于总督仍属平行，为从二品，例兼都察院右副都御史，並多兼兵部侍郎衔，加衔后为正二品。

⑥泰州徐述夔：徐述夔居柑茶场。柑茶场原属泰州。乾隆三十三年将泰州东部地区析为东台县，柑茶场在东台县境内。徐述夔卒于乾隆二十八年，他的著述皆书泰州徐述夔。

⑦王锡侯大逆之书：王锡侯，江西省新昌县举人，因编《字贯》一书获罪。

⑧县府司道：清制省下面设布政使司和按察使司，司下面设道，道分地方道和专职道，地方道是把省划分若干道，每道分管若干府、县。专职道如盐法道、海关道。

江苏巡抚杨魁折一

江苏巡抚臣杨魁谨奏，为奏闻事。

窃臣接准江苏学臣刘墉札会，于金坛考试时，有如皋县民人童志璘，呈缴已故泰州举人徐述夔诗一本，沈德潜所撰《徐述夔传》一本。查徐述夔诗集语多愤激，其传内有伊弟“妄罹大辟”等语。此外有无悖逆著述，应即搜查办理，俱经缮折奏闻。将原书恭呈御览。

徐述夔著述之书，苏州书局未据缴还，曾否呈缴江宁书局，当即行据扬州府①。知府谢启昆②禀称：“本年四月内，据徐述夔之孙徐食田，将伊故祖所著《学庸讲义》、《一柱楼③诗》，连夜赴东台县呈缴，转送江宁书局。並有该县监生④蔡嘉树，将前项书本同徐述夔传、墓志铭石刻，赴县呈缴。”又续据徐食田缴出《论语摘要》、《蓬堂杂著》、《想贻琐笔》等书三种。因蔡嘉树复赴江宁藩司⑤具控，称伊在县先行呈首，

徐食田贿嘱县书，捏称自行呈缴。飭府查办提究等情。

臣查学臣原奏，徐述夔诗内既属语多愤激，明有狂悖之处。且其传内开列书名尚有：《古文》、《时文》、《耕茶场①志》、《诗余》、《五色石传奇》等种，未据呈缴。此外，想另有悖逆书籍字迹。必须专委大员前往搜查，俾无隐漏。其徐食田如何捏首情由，亦应严究明确。臣已札委苏粮巡道②陈大化，偕同扬州府赴徐述夔家，将所有书籍悉心检查，据实呈送。提同徐食田等各项书籍解省究办。並讯明徐述夔传内所叙“从③④武，妄罹大辟，阅十七月而冤雪”之语，系属何年之事，一并查卷察核。再沈德潜代为作传，则徐述夔书籍伊家想有存留，臣又委臬司⑤孔传炯督率苏州府杨灿前往细查，并无徐述夔所著各书遗存在家，稟复前来。除俟提解徐食田等犯案卷书籍到日，臣即督同两司逐加查阅，严审究拟，分别奏会。所有现在办理缘由，臣谨先行恭折闻奏，伏乞皇上睿鉴，谨奏。

乾隆四十三年九月初七奉朱批已有旨了，欽此。

①扬州府：明置，清仍之。治江都、甘泉县。信江都、甘泉、仪征、兴化、宝应、东台六县及高邮，泰州二州。知府掌一府之政令。总核所属州县赋役，诉讼等事，汇总于藩、臬二司。是承上启下的地方长官。

②谢启昆：（公元1737年—1802年）江西南康人，字鉴止，号苏潭。乾隆庚辰科进士，乾隆三十一年授编修，出为镇江知府，三十九年任扬州知府。一柱楼诗案受牵连，后捐资（四十七年）复任扬州知府、宁国府、擢授江南河库道、浙江按察使、山西布政使、浙江布政使。嘉庆亲政后为广西巡抚，嘉庆七年卒。著有《经西堂集》、《小学考》等，以其主修的《广西通志》著名。

③一柱楼：一柱楼是徐述夔的读书楼，在耕茶镇东街。楼的结构中以一柱支之，众梁分架其上，楼梯筑于楼外。民国初，张謇题横额“古一柱楼”。一柱楼是何意，有人说，一柱楼为孤兀突傲之意，有的说，